



Handlingsplan for læremiddelutvikling 2020-2023

Vedtatt av Sametinget 04.12.19, sak SR 048/19



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Ávjovárgeaidnu 50
9730 Karasjok/Karášjohka
Telefon +47 78 47 40 00
samediggi@samediggi.no
www.samediggi.no

Sámediggi 2019

Innhold

1	Innledning	4
2	Læremiddelutvikling i perioden 2015-2019.....	6
2.1	<i>Rettigheter</i>	6
2.2	<i>Årlige økonomiske tildelinger.....</i>	6
2.3	<i>Læremiddelutvikling</i>	6
2.4	<i>Nordisk samarbeid.....</i>	7
2.5	<i>Formidling</i>	8
2.6	<i>Fagfornyelse.....</i>	8
2.7	<i>Digitalisering</i>	9
3	Utfordringer og behov	11
4	Tiltak	12
5	Fokusområder i planperioden.....	17
5.1	<i>Sørsamisk.....</i>	17
5.2	<i>Lulesamisk.....</i>	18
5.3	<i>Nordsamisk</i>	18
5.4	<i>Særskilt tilrettelagte læremidler på nord-, lule- og sørsamisk utover ordinær tilpasning.....</i>	19
5.5	<i>Læremidler til grunnopplæring på nord-, lule- og sørsamisk i følgende tverrfaglige temaer.....</i>	19
6	Vedlegg.....	20

1 Innledning

Samisk språk, kultur og tradisjonell kunnskap er grunnleggende verdier i samisk grunnopplæring. Det er viktig at samiske barn og unge får lære sitt eget språk, lære på sitt eget språk, lære om samisk samfunnsliv, historie og tradisjoner gjennom hele det 13-årige skoleløpet. Dette er med på å styrke deres samiske identitet, gi de trygg forankring i egen kultur, og forståelse av å være del av en større sammenheng som samer og urfolk.

Alle samiske elever i Norge har rett til å få opplæring i samisk uansett bosted. Elever i grunnskolealder som bor i forvaltningsområdet for samisk språk, har rett til å få opplæring i og på samisk i alle fag. Elever utenfor samisk forvaltningsområdet, har rett til opplæring på samisk hvis det er minst ti elever som ønsker det og så lenge det er minst seks elever i gruppa. Elever i samisk forvaltningsområde skal ha opplæring i samsvar med Læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020 – Samisk. Det samme gjelder elever utenfor samisk forvaltningsområde når de får opplæring på samisk.

Sametingets mål for opplæring er at det samiske samfunnet har kunnskap, kompetanse og ferdighet for å sikre og utvikle sitt språk, sin kultur og sitt samfunnsliv (Sametingets budsjett 2019). Opplæring i og på samisk er med på å danne grunnlaget for å oppnå denne målsetningen. Rett til opplæring i og på samisk i grunnskole og videregående skole er lovfestet i Lov om grunnskolen og den videregående opplæringa kapittel 6.

Læremidler er viktige bidrag til å realisere elevenes rett til opplæring i og på samisk, dette fremkommer blant annet i evalueringer av KL06S. Læremidler er derfor ett av Sametingets innsatsområder i budsjettene for å oppnå vår visjon for opplæringen. Sametingets mål for læremiddelutvikling er å utvikle samiske læremidler som er i tråd med læreplanverket for grunnopplæringen. (Sametingets budsjett 2020). Sametinget forholder seg til opplæringslovens defineres læremidler som alle trykte, ikke-trykte og digitale element som er utvikla til bruk i opplæringa. Dei kan vere enkeltstående eller gå inn i ein heilskap, og dekkjer aleine eller til saman kompetansemål i Læreplanverket for Kunnskapsløftet.

Sametinget har ansvar for utviklingen av læremidler på samiske språk for grunnopplæringen fra 1.-13. årstrinn både ordinære og særskilt tilrettelagte læremidler. Læremiddelprodusentene og læremiddelportalen Ovtta|Aktan|Aktešne har ansvar for formidling, markedsføring og distribusjon av læremidler. Skoleeiere er ansvarlig for å anskaffe læremidler til elever.

Sametinget har som mål for å sørge for en helhetlig og effektiv forvaltning innenfor Sametingets ansvarsområde. Læremiddelutvikling er arbeid som foregår på flere nivåer og i flere ledd, fra faglig utvikling og kvalitetssikring av innholdet i manus, språknormeringsarbeidet, tilskuddsforvaltning, samarbeid mellom ulike parter, økonomiske rammer og lovtekster. I denne handlingsplanen presenterer Sametinget tiltak som har til hensikt å sikre utvikling av samiske læremidler av høy kvalitet, ved blant annet å utbedre alle ledd i læremiddelproduksjonen.

Handlingsplanen bygger på Sametingets styringsdokumenter, lovverk og nasjonale føringer som følger av:

- Sametingets melding om opplæring og utdanning 2011
- Sametingets handlingsplan for læremiddelutvikling 2015-2018
- Sametingets innspillmøter fra 2018-2019 om samiske læremidler i nord-, lule- og sørsamisk område
- Sametinget spørreundersøkelse om bruk av samiske læremidler gjennomført i 2018
- Læreplanverket Kunnskapsløftet 2020 - Samisk (vedtatt)
- Lov om grunnskolen og den vidaregåande opplæringa (1998)
- Forskrift til opplæringslova (2006)
- Statens årlige bevilging til Sametingets arbeid med utdanningsformål

Handlingsplanen skal revideres annet hvert år. Dette for å kunne følge opp resultater fra gjennomførte tiltak og gjøre nødvendige justering av arbeidet. Gjennomføring av tiltakene skissert i planen knyttes til innsatsområdet Sametingets rolle og myndighet i Sametingets melding om opplæring (2011) og utdanning 2011 og punktet Læremidler i Sametingets årlige budsjetter.

2 Læremiddelutvikling i perioden 2015-2019

2.1 Rettigheter

Norges Grunnlov fastsetter at staten skal legge forholdene til rette for at samene kan sikre og utvikle samisk språk, kultur og samfunnsliv. Etter Opplæringsloven § 17 (1998) har elever rett til læremiddel på bokmål eller nynorsk. Samiske elever har i dag ikke en tilsvarende lovfestet rett til samiske læremidler. Ettersom opplæringsloven gir samiske elever rett til opplæring i og på samisk, legger Sametinget til grunn at loven implisitt gir elevene rett til samiske læremidler.

Opplæringslovutvalget gir sitt forslag til ny opplæringslov i desember 2019. Sametinget har gitt innspill til lovutvalget om at samiske elevers rett til tilgang på samiske læremidler må ivaretas i ny opplæringslov.

2.2 Årlige økonomiske tildelinger

Kunnskapsdepartementet gir årlige tildelinger til Sametingets arbeid med utdanningsformål, inkludert utvikling og produksjon av læremidler på samiske språk. De tre siste års tildeling er økt på grunn av arbeid med fagfornyelsen. Fra 2015 til 2019 er tildelingene økt med omtrent 18,7 %, fra 40,3 millioner til 47,8 millioner. I revidert statsbudsjett 2019 fikk Sametinget 10 millioner ekstra i engangsbevilging øremerket til utvikling av læremidler. Medberegnet dette så har økningen vært 43,5%.

I overkant av halvparten av denne avsetningen er blitt brukt til søkerbasert tilskudd til læremiddelutvikling. Resterende midler er gitt som årlig tilskudd til læremiddelportalen Ovtta[Aktan]Akte, tilskudd til slutføring av sørsamisk læremiddel- og terminologiarbeid, og til stimuleringsstiltak for læremiddelutviklere i form av seminarer. Sametinget har ikke i perioden gjennomført ekstern evaluering av tilskuddsordningen.

2.3 Læremiddelutvikling

Sametinget har i hovedsak initiert læremiddelutvikling gjennom søkerbaserte tilskudd. Det er innvilget tilskudd til forlag, foretak, foreninger og statlige og regionale miljøer som utvikler læremidler. Sametinget har i 2019 utlyst konkurransegrunnlag om offentlig anskaffelse av rammeavtaler for utvikling av digitale læremidler, grunnet manglende tilbud ble konkurransen avlyst.

Sametinget har fram til 2017 støttet fullføring av et flerårig sørsamisk læremiddel- og terminologiutviklingsprosjekt. Dette prosjektet har bidratt med utgivelse av sørsamiske læremidler og pedagogisk materiell som er publisert på Ovtta.no.

Sametingets oversikter (vedlegg 1 og 2) viser igangsatte læremiddelprosjekter og ferdigstilte læremidler og i perioden 2015-2019. Utgitte læremidler er utviklet etter Kunnskapsløftet 06 – Samisk

Det er årlig blitt igangsatt læremidler i tråd med Sametingets prioriteringer. Det har forekommet noe forskyvning av de årlige prioriteringer, som følge av manglende søknader eller manglende

tilskuddsmidler. Sametingets tilskuddsmottakere har en frist 3,5 år fra de får tildelt tilskudd til læremiddelet skal ferdigstilles. Mange av læremiddelprosjektene er forsinket og har en produksjonstid på over 3,5 år. Det er flere årsaker til forsinkelser og dette omtales under avsnittet Utfordringer, behov og tiltak. På nordsamisk er det utgitt eller igangsatt læremiddelprosjekter med nettbaserte eller digitale komponenter i stort sett alle fag for grunnsopplæringen. På lulesamisk og sørsamisk finnes læremidler og pågående læremiddelprosjekter for noen nivåer i samiskfaget og for noen kjernefag på mellomtrinn, ungdomstrinn og videregående nivå. Det er fremdeles et stort udekket behov for samiske læremidler på videregående nivå på alle de tre ovennevnte samiske språkene.

De fleste nettbaserte og digitale læremidler på samisk er utgitt som pdf-fil eller e-bok med enkel funksjonalitet. Tilgjengelige digitale læremidler er stort sett gratis for bruk og uten innloggingsfunksjon. Noen av de sørsamiske læremidlene for videregående nivå er publisert på nasjonal digital læringsarena/NDLA.

Av særskilt tilrettelagte læremidler er det utviklet eller igangsatt utvikling av ressurser for barnehagebarn og læremidler for elever på småskoletrinn. Dette fortrinnsvis i temaet språkinnlæring og utvikling på alle tre samiske språk, tegn til tale og tegnspråk. Det foreligger et betydelig udekket behov for særskilt tilrettelagte læremidler for elever fra mellomtrinnet til videregående opplæring. Det er også lite tilgang på særskilt tilrettelagte læremidler for personer som trenger stor grad av tilrettelegging i denne aldersgruppen.

Sametinget har i planperioden tildelt tilskudd til utarbeidelse av et mobbeforebyggende læremiddel på nordsamisk for ungdomstrinnet. Arbeidet ble igangsatt i 2017 og ventes ferdig til våren 2021.

I tillegg vil Sametinget i 2019 tildele omtrent 2,5 millioner i tilskudd til læremiddelprosjekt for grunnsopplæring som dekker et eller flere av temaene: kropp, seksualitet og grensesetting, forebygging av rus, vold og overgrep, forebygging av trakassering, krenkelser og diskriminering.

2.4 Nordisk samarbeid

Samene er et folk i fire land og det er derfor naturlig å samarbeide på tvers av grensene om læremiddelutvikling. NOU 2016:18 Hjertespråket, anbefaler at det etableres et nordisk samarbeid med fokus på å utvikle samiske læremidler. Sametinget er enig i dette og uttaler i Sametingets plenumssak 60/18 Språkløftet – Sametingets strategier for samiske språk, blant annet dette: Det bør opprettes samiskspråklig opplæringstilbud for elever på tvers av landegrensene. Dette innebærer både samarbeid om felles lærerutdanning, utvikling av læremidler og gode løsninger med tanke på ulike skolesystemer og læreplaner. Videre sier Sametinget at: Sametinget vil styrke læremiddelproduksjon og ta initiativ til opprettelse av nordisk læremiddelsamarbeid.

Sametinget har i forbindelse med prosjektet Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sápmi, hvor målsettingen er å etablere en felles sameskole over landegrensene, vurdert læreplanene i Norge, Sverige og Finland. Prosjektet leverer sin rapport i desember 2019. Prosjektgruppa bestående av sametingene i Sverige, Finland og Norge, samt skoler og foreldrerepresentanter fra disse landene, har identifisert behov for temabasert læremidler i historie for grunnskolen som et mulig felles nordisk læremiddelprosjekt. Sametinget har som mål å følge opp aktuelle tiltak i rapporten når denne foreligger.

2.5 Formidling

Formidling av samiske læremidler skjer gjennom flere kanaler. Mottakere av Sametingets læremiddeltilskudd er forpliktet til å markedsføre og distribuere utgitte læremidler i minst fem år fra utgivelsesdato. Utgivere opplyser at de i hovedsak annonserer læremidler på deres nettsider og via direkte informasjon til skoler. Læremidler markedsføres også i forbindelse med ulike arrangement for opplæringsinstitusjoner.

Læremiddelportalen Ovtta|Aktan|Aktesne, som er tilknyttet Senter for samisk i opplæringen på Samisk høgskole i Kautokeino, har informasjonsansvar om samiske læremidler og læringsmateriale for skoler og barnehager. Via portalen kan man også låne ressurser fra Sametingets læremiddelsentral. Ovtta|Aktan|Aktesne har en digital plattform for deling av læringsressurser og de tilbyr et produksjonsverktøy for utvikling av digitale læremidler.

Sametingets læremiddelsentral forvalter utstilling og utlån av materiale til barnehager, skoler, studenter og andre. Læremiddelsentralen er lokalisert i Kautokeino og forvaltes av Sametingets oppvekst- og opplæringsavdeling. Sentralen har en tilnærmet komplett samling av alle samiske læremidler og pedagogisk materiell på nord-, lule- og sørsamisk som er utgitt opp gjennom årene. I tillegg finnes samiske læremidler på Sametingets bibliotek i Karasjok. Både læremiddelsentralen og biblioteket låner ut materiale til hele landet.

2.6 Fagfornyelse

Fra høsten 2020 innføres det trinnvis nye læreplaner i grunnskolen, til de gjennomgående fagene i videregående, programfagene på de yrkesfaglige utdanningsprogrammene og til programfagene på de studieforbereende utdanningsprogrammene.

Det nye læreplanverket består av overordnet del – verdier og prinsipper for grunnopplæringen og læreplanene. Den overordnede delen gjelder også i den samiske skolen. Betegnelsen «den samiske skolen» benyttes om opplæring som følger det samiske parallelle likeverdige læreplanverket/LK20S. Det samiske læreplanverket/LK20S gjelder i kommuner som er en del av forvaltningsområdet for samisk språk. Det samme læreplanverket gjelder for elever som har rett til opplæring på samisk språk i landet for øvrig.

I læreplanverkets overordnede del fremgår det at den samiske skolen skal legge til rette for at elevene får en opplæring med basis i samiske verdier og samisk språk, kultur og samfunnsliv. I samisk skole er det viktig å ha et allsamisk perspektiv og et urfolksperspektiv, og å legge vekt på materiell og immateriell kulturarv som tradisjonell kunnskap, duodji/duodje/duedtie samt slekts- og familierelasjoner.

Med allsamisk perspektiv mener Sametinget at opplæringen må ta utgangspunkt i at samer er et folk som bor i fire land, det samiske språket og -historien, de samiske verdiene og -samfunnene i Norge er en del av et helhet som inkluderer hel Sápmi. Sametinget vektlegger at dette må gjenspeiles i de samiske læremidlene.

Gjennom opplæringen skal elevene få innsikt i det samiske urfolkets historie, kultur, samfunnsliv og

rettigheter. Elevene skal lære om mangfold og variasjon innenfor samisk kultur og samfunnsliv. Det skal være samisk innhold i alle læreplanene, enten eksplisitt eller implisitt, og et forsterket samisk innhold i de samiske parallelle likeverdige læreplanene.

De nye læreplanene/LK20S og LK20 legger opp til mer relevant innhold og sammenheng i fagene, og ha tydeligere progresjonen i elevenes læring. En utvidet forståelse av kompetansebegrepet innføres med de nye læreplanene. Elevene skal lære å reflektere og tenke kritisk. Videre handler det om å tilegne seg kunnskaper og ferdigheter. Disse skal kunne anvendes i å løse oppgaver i kjente og ukjente situasjoner.

Læreplanene har ny struktur med færre og mer åpne kompetansemål. Det innebærer at mye av forståelsen av kompetansemålene overlates til lærernes handlingsrom. Videre skal læreplanene legges til rette for dybdelæring. Læreplanene inneholder tre tverrfaglige og samfunnsaktuelle temaer: folkehelse og livsmestring, demokrati og medborgerskap og bærekraftig utvikling. De tverrfaglige temaene skal prioriteres i alle fag der det er relevant. For samiske læreplaner betyr dette at samiske samfunnsinteresser kan skille seg fra øvrige nasjonale samfunnsutfordringer, dette bør fremkomme i samisk opplæring (som følger læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020 – Samisk).

De grunnleggende ferdighetene videreføres. Digitalisering står sentralt i det nye læreplanverket. Digitalisering og teknologiutvikling er og vil fortsatt være en viktig del av samfunnsutviklingen. Det stilles stadig høyere krav til å benytte seg av digitale verktøy og tjenester, og til økt digital kompetanse.

Fag- og timefordeling videreføres i samisk og nasjonal -læreplanverk/KL20S og KL20.

Etter Sametingets vurdering er forventningene til læremidlene mer krevende nå enn tidligere. Læremidlene må innfri kravene til mer tverrfaglighet, se sammenhenger og koblinger i og mellom fag, forholde seg til åpne kompetansemål og det nye kompetansebegrepet, samt legges til rette for dybdelæring, og representere et verdiløft. Overordnet del – verdier og prinsipper, er førende for læreplanene. Alle disse dimensjonene må nye læremidler ivareta.

2.7 Digitalisering

Regjeringen har vedtatt digitaliseringsstrategi for grunnsopplæringen 2017-2021, Framtid, fornyelse og digitalisering. Hovedmålet for strategien er at grunnsopplæringen gir elevene digitale ferdigheter som gir opplevelse av livsmestring og som de kan bygge videre på i høyere utdanning og i arbeidslivet. IKT skal utnyttes godt i organiseringen og gjennomføringen av opplæringen for å øke elevenes læringsutbytte. Strategien er fulgt opp med en femårig handlingsplan «Den teknologiske skolesekken», som har en ramme på 90 millioner hvert år på åtte ulike tiltak. Derav er det igangsatt tiltak med tilskuddsordninger til læremiddelutviklere, skoleeiere og lærere, som skal bidra til at elever får tilgang til gode digitale læremidler og kunnskap om og forståelse for teknologi, algoritmisk tenkning og programmering.

Sametinget opplever at tiltakene i denne nasjonale satsningen, er lite innrettet i forhold til behovene ved de samiske skolene og samfunnet. Dette ser vi blant annet ved at tiltakene ikke er tilpasset behovet til samiske læremiddelutvikling. Sametinget er i dialog med Kunnskapsdepartementet om

ivaretagelse av samisk opplæring ved gjennomføring av tiltakene.

Dette ser ut til å være noe tilsvarende som skjedde med den nasjonale satsningen Språkløyper, en strategi for språk, lesing og skriving. Evaluering av Språkløyper satsingen viser at strategien var lite tilpasset samisk språk, og at det ble utviklet få kompetansepakker på samisk.

3 Utfordringer og behov

Til tross for jevn utvikling av samiske læremidler, har Sametinget i læreplanperioden Kunnskapsløftet 06 Samisk ikke oppnådd målet om å kunne tilby samiske læremidler på nord-, lule- og sørsamisk i alle fag og på alle nivåer. Det er også stor mangel på samiske digitale læremidler av høy kvalitet.

Det er mange eldre læremiddelprosjekter som ikke er ferdigstilt til avtalt tid, og som bidrar til å øke Sametingets fond av bevilget tilskudd som ikke er utbetalt til læremiddelprodusentene. Sametinget ser at ansvaret for utvikling av samiske læremidler er utfordrende og krevende. Dette fordi utviklermiljøene består av mange ledd, små språkmiljø, små forlag og få forfattere, og dette krever ulik innsats og grad av oppfølging på flere nivåer og miljøer. Denne situasjonen preger det samiske læremiddelfeltet i stor grad.

Sametinget ser at det kan være flere forhold som har medvirket til dagens situasjon. Det kan se ut til at vår organisering og innsats ikke er tilstrekkelig og at virkemidlene i liten grad er tilpasset behovene hos utviklere av samiske læremidler i Norge.

Forlag og utviklermiljøer har utfordring med å få forfattere og språkressurser som kan utvikle læremidler å heltid. Læremiddelutvikling utføres ofte på deltid av lærere og forlagene konkurrerer på den måten om knappe fagressurser med skoler og andre institusjoner. Deltidsarbeid med manusutvikling forårsaker ofte forsinkelser, og med mangel på ressurser er det ikke alltid mulig å finne erstattere eller ekstra ressurser til arbeidet. Vi har også tilfeller der læremiddelproduksjonen ikke kommer i gang, fordi det ikke finnes forfattere eller oversettere. Dette gjelder spesielt lule- og sørsamiske læremidler. Med ufullstendige oversettelsesprogrammer mellom de samiske språkene, har det frem til nå ikke vært mulig å drive oversettelse av parallellutgivelser. Delprosessene med utvikling av lulesamisk og sørsamisk terminologi ved siden av og i forbindelse med læremiddelutvikling, har ofte medvirket til forlenget produksjonstid.

Det samiske lærermiddelutviklermiljøet er lite, og på grunn av lavt elevtall har utviklerne liten inntjening på salg av samiske læremidler. Situasjonen med begrenset lønnsomhet og begrenset tilgang på forfattere og oversettere påvirker også utviklermiljøenes mulighet til å kunne utvikle seg, og å følge opp den teknologiske utviklingen innenfor digitale læremidler.

Sametinget dekker læremiddelprodusentenes utviklingskostnader fullt ut innenfor visse beregningsregler. Sametinget har i inneværende periode utfra begrenset budsjettamme og de store behovene på ulike fagområder og nivåer, ikke sett mulighet for å fullfinansiere utvikling av kostbare digitale læremidler. Sametinget har støttet utvikling av digitale læremidler for videregående opplæring som har hatt delvis finansiering fra andre instanser i staten, fylkeskommuner og kommuner.

Sametinget har gjennomført en spørreundersøkelse i skolene i 2018, om den samiske læremiddelsituasjonen. Når det gjelder formidling av samiske læremidler, har tilbakemeldinger fra lærere og brukere vært at dette bør forbedres. Lærere etterlyser bedre informasjon fra forlag/produsent om nye læremidler. Mange ønsker gratis eksemplarer av læremidler til skolen, slik at de lettere kan vurdere innholdet og avgjøre kjøp eller lån. Sametinget registrerer også misnøye med lån av læremidler via Ovtta.no. Det tar for lang tid før Sametingets læremiddelsentral får ekspedert bestillinger. Dessuten har læremiddelsentralen begrenset åpningstid.

4 Tiltak

Med fagfornyelsen og digitaliseringsstrategien stilles det nye og høye krav og forventninger til utvikling av samiske læremidler. For at Sametinget skal kunne ivareta dette ansvaret må en del rammebetingelser være på plass. Vi må ha kapasitet som gir rom for handlinger og vi må få på plass overordnet struktur som ivaretar det samiske perspektivet gjennomgående i lovverk, nasjonale føringer og tiltak for utvikling av læremidler.

Sametinget må bruke mere ressurser på å legge til rette for å rekruttere og få til kompetanseløft i de samiske utviklermiljøene, og for å få initiere samarbeid mellom aktører med ulik kompetanse. Sametinget må også vurdere justering av våre tilskuddssatser i forhold til pris og kostnadsvekst for utvikling av digitale læremidler.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for økt årlig bevilgning fra departementet, som samsvarer med Sametingets ansvar for å utvikle samiske læremidler etter fagfornyelsen
- Sametinget vil legge til rette for utvikling og samarbeid hos og mellom læremiddelutviklere
- Sametinget vil prioritere utvikling av digitale læremidler

Når det gjelder Ovtta|Aktan|Aktesne, viser vår spørreundersøkelse at portalen brukes for det meste til å søke informasjon om samiske læremidler. Verktøyet oppleves som noe vanskelig å bruke, det kan det være vanskelig å finne læremidler. Portalens delingsarena og produksjonsverktøyet brukes i liten grad. Lærere ønsker heller ikke å dele egenproduserte læremidler vederlagsfritt.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for at publiseringsverktøy og delingsarena til Ovtta|Aktan|Aktesne blir mer brukt og tilgjengelig for skolene

Samisk og norsk er likeverdige språk i Norge, og de er likestilte språk i forvaltningsområdet for samiske språk. For å kunne oppfylle språkrettighetene etter språkloven og retten til opplæring i og på samisk etter opplæringsloven, må de samiske elevene få lovfestet rett til læremidler på eget språk. Læremidler bidrar til at elevene oppnår kompetansemålene og andre føringer i læreplanverket, og bidrar til å sikre kvalitet i opplæringen. Sametinget ser behov for å følge opp arbeidet med å styrke opplæringsloven, privatskoleloven og tilhørende forskrifter slik at samiske elevers rett til læremidler på samisk ivaretas for alle fag i hele grunnopplæringen.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for en tydeligere lovfestet rett til samiske læremidler for alle fag i hele grunnopplæringen.

Sametinget registrer at Kunnskapsdepartementet igangsetter reformer og tiltak uten at det samiske perspektivet er tilstrekkelig ivaretatt. Det er heller ikke automatikk i at nasjonale satsinger som også påvirker samisk læremiddelutvikling utløser ekstra bevilgninger til Sametinget. Det er viktig at departementet og underliggende organer inkluderer samisk perspektiv som sikrer likeverdig

opplæringsvilkår til samiske elever.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for at samisk blir en naturlig og inkludert del i nasjonale og regionale prosesser og at Sametingets medvirkning styrkes i beslutningsprosesser.

Det finnes i dag elve nasjonale sentre underlagt ulike utdanningsinstitusjoner, som på oppdrag fra Kunnskapsdepartementet skal utvikle kvalitet for grunnopplæringen på forskjellige fagfelt. Deriblant finnes naturfagsenteret og matematikksenteret og disse har utviklet opplæringsressurser og materiell på norsk og nynorsk til skoler. Sametinget ser det som naturlig at opplæringsmateriale utviklet ved nasjonale sentre blir oversatt og tilpasset til samiske språk.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for at de nasjonale sentrene utvikler læremateriell og undervisningsopplegg på samisk, tilsvarende som på norsk.

Utdanningsdirektoratet har på oppdrag fra Kunnskapsdepartementet i 2019 utarbeidet og utgitt veileder for kvalitetskriterier for læremidler i matematikk. Departementet vil etterhvert utarbeide kvalitetskriterier for flere fag. Hensikten med kvalitetskriteriene er å gi ulike aktører i grunnopplæringa et grunnlag for å ta en helhetlig vurdering av læremidler. Valg og bruk av læremidler er avgjørende for at elevene skal få et godt læringsutbytte.

Tiltak:

- Sametinget vil utvikle kvalitetskriterier for samiske læremidler, for å sikre at innholdet i læremidler er i tråd med Kunnskapsløftet 2020 - Samisk.

Sametinget har den senere tid mottatt færre søknader på utvikling av samiske læremidler for barn og unge med behov for særskilt tilrettelegging. Dette er urovekkende, særlig med tanke på at både Nordahl-utvalget og Stoltenberg-utvalget har pekt på at for mange barn og unge med behov for særskilt tilrettelegging får et for dårlig opplæringstilbud.

Statped tilbyr i dag elever lån av skolelydbøker hvis de har svekket syn, dysleksi eller andre lesevansker, ADHD, fysisk funksjonsnedsettelse som gjør det vanskelig å lese en bok, eksempelvis CP eller ME eller kognitive utfordringer og/eller språkvansker på grunn av sykdom eller skade. Samiske elever har i dag ikke tilbud om utlån av samiske lydbøker. Sametinget ser behovet for at samiske elever får tilbud om utlån av samiske lydbøker.

Tiltak:

- Sametinget vil arbeide for å øke omfanget av læremidler for barn og unge med behov for særskilt tilrettelegging.
- Sametinget vil ta initiativet til dialog med Statped og Samisk spesialpedagogisk støtte/SEAD om tiltak som bedrer tilgangen til målrettede samiske læringsressurser for barn med behov for særskilt tilrettelegging.

Sametinget har behov for å styrke egen administrasjon med ekstra ressurs og kompetanse, for å ha kapasitet til å gjennomføre nødvendige utredninger, initiere og iverksette nye tiltak og styrke samarbeidet mellom Norge, Sverige og Finland innenfor læremiddelutvikling.

Tiltak:

- Sametinget vil i 2020 ansette en ekstra ressurs ved grunnopplæringsseksjonen som skal koordinere Sametingets ansvar og arbeid med læremiddelutvikling.

Sametinget ser behovet for å evaluert tilskuddsforvaltningen og få utredet organiseringsformer og tiltak som sikrer effektivitet og fremdrift av utviklingsarbeidet og bedre formidling av de samiske læremidlene. Språksituasjonen, opplæringssituasjonen og behovene er ulike i nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk språkområder. Der er ulike behov innenfor og utenfor forvaltningsområdet for samisk språk. Sametinget må søke å ivareta de ulike behovene på best mulig måte. Vi må ivareta eksisterende kompetansemiljøer og vi må søke nye organisasjonsformer og miljøer spesielt i lulesamisk og sørsamisk område, som kan bidra til økt læremiddelutvikling.

Sametinget vurderer å opprette koordinatorstillinger innenfor læremiddelutvikling i lule- og sørsamisk område. Det er nødvendig å effektivisere læremiddelutviklingen i disse områdene, noe som krever at Sametinget ser på nye mulige strukturer i forvaltningen av læremiddelutviklingen.

I den grad Sametinget har ansvar for formidling av læremidler, har Sametingets læremiddelsentral vært sentral til dette formålet. Det er behov for å forbedre formidling av samiske læremidler. Formidling kan forbedres med eksempelvis å tilby abonnement på nyhetsbrev om læremidler, forbedre oversikter og søkefunksjoner på utviklernes nettsider og på læremiddelportalen Ovttas|Aktan|Aktesne, oppsøke skoler og arrangement med læremiddelutstillinger.

Læremiddelsentralen har oversikten av læremidler og er viktig for skoler, lærere og studenter i samisk lærerutdanning. Sametinget ønsker å styrke læremiddelsentralen. I evalueringen av samisk læremiddelordning må mandatet og organiseringen av Sametingets læremiddelsentral vurderes i lys av dette.

Tiltak:

- Sametinget vil i 2020 igangsette evaluering og utredning av Sametingets organisering av læremiddelutvikling og søkerbasert tilskuddsordning for læremiddelutvikling. Samt vurdere hvordan styrke læremiddelsentralen, og informasjon av samiske læremidler og rollen til ulike formidlingsaktører.

I tillegg til søkerbaserte tilskuddsordninger, vil Sametinget prioritere offentlig anskaffelse av samiske læremidler. Med offentlig anskaffelse er intensjonen å få flere læremiddelleverandører, og at leverandørene kan planlegge produksjon i et lengre perspektiv. Dette vil føre til mer effektiv læremiddelproduksjonen.

Sametinget vil i større grad prioritere digitale læremidler, som svarer til dagens lovkrav og forventninger. Dessuten vil vi fortsatt prioritere temabaserte læremidler, revideringer av eksisterende læremidler samt oversettelser og tilpasninger av norske læremidler til samisk. Med dette kan vi oppnå økt produktivitet og effektivisering bruken av statlige midler.

Sametingets erfaring er at læremiddelproduksjon er krevende for forlagene og andre læremiddelprodusenter, særlig i forhold til tidsrammer. Mange av læremiddelprosjektene overskrider ferdigstillelsesdatoen. Det er behov for en tettere oppfølging av denne ordningen, slik at vi oppnår mer effektiv produksjon.

Tiltak:

- Sametinget vil i større grad satse på offentlig anskaffelse av samiske læremidler.
- Sametinget vil legge til rette for økt utvikling av digitale læremidler av høy kvalitet.
- Sametinget vil arbeide for å bedre rammebetingelsene til samiske læremiddelutviklere, slik at de kan tilby utvikling av læremidler av høy kvalitet.
- Sametinget vil igangsette tettere oppfølging av læremiddelprosjekter som ikke er ferdigstilt innen angitt tidsfrist.
- Sametinget vil revidere tilskuddsregelverket, med mål om å oppnå mer hensiktsmessig og effektiv forvaltning av statlige midler.

I møter med Sametinget har forlag, utviklermiljøer og forfattere etterlyst nettverk og faste møteplasser for læremiddelutviklere. Sametinget er enig i at etablering av samarbeidsarenaer til læremiddelutviklere i er nyttig, på disse arenaene kan det også tilbys utveksling av erfaringer og kompetanseheving. Sametinget vil fokusere på å legge til rette for kompetanseløft i de samiske utviklermiljøene, og for å få initiere til samarbeid mellom aktører med ulik kompetanse.

Tiltak:

- Sametinget vil samarbeide med utviklere og forlag for å skape fast møteplass for læremiddelutviklere og potensielle utviklere og forfattere.
- Sametinget vil arbeide for å igangsette kompetansegivende kurs og/eller utdanning i læremiddelutvikling, for å øke tilgang til kvalifiserte læremiddelutviklere.

I Sametingets prosjekt Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sápmi, har behovet for felles læremiddelkoordinering vært drøftet. Sametinget vil vurdere å følge opp deres anbefalinger når rapporten foreligger i utgangen av 2019. Læremiddelsituasjonen for pitesamisk, umesamisk og skoltesamisk er svært begrenset og det er behov for å ha fokus på disse i tiden som kommer.

Tiltak:

- Sametinget vil i samarbeid med prosjektet Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sápmi, arbeide for å igangsette utvikling av et temabasert læremiddel i faget historie.
- Sametinget vil på bakgrunn av Sametingets situasjonskartlegging for pitesamisk, umesamisk og skoltesamisk på norsk side av Sápmi, vurdere utarbeidelse av opplæringsmateriell til voksne.

5 Fokusområder i planperioden

Med bakgrunn i føringer fra fagfornyelsen, fag- og timefordelingen, innmeldte behov og oversikt over utviklede læremidler og læremidler under utvikling, har Sametinget laget prioritering av fag hvor det er behov for å utvikle læremidler til i kommende planperiode. Ved endrede forutsetninger eller ved behov kan Sametinget forandre de årlige prioriteringene.

For raskere å kunne tilby læremidler, og av hensynet til begrensede forfatter og oversetter ressurser, vil Sametinget prioritere tilskudd til revidering av eksisterende læremidler, til tilleggskomponenter eller temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler og læreverk. Utviklere oppfordres i større grad å vurdere oversetting og tilpassing av læremidler fra andre språk fremfor nyutvikling, dersom dette er formålstjenlig.

Innspill fra lærere fra nord-, lule- og sørsamisk område, tilsier at det er behov for både trykte og digitale læremidler. Det er videre et stort behov for flere tekster i ulike sjangre til faget samisk som første- og andrespråk for elever på ungdomstrinnet og videregående opplæring.

Sametinget vil ha høy prioritering av utvikling av digitale læremidler som er utviklet etter opplæringsloven, lov om universell utforming av IKT-løsninger, personopplysningsloven og som har Feide som innloggingsfunksjon. Digitale læremidler skal ha funksjonalitet utover å være en digital utgave av et trykt læremiddel med mulighet for opplest tekst.

5.1 Sørsamisk

2020

- Samisk som andrespråk - samisk 2 1.-4. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler

2021

- Samisk som førstespråk 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler
- Samisk som førstespråk 8. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 8.-10. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler

2022

- Samisk som førstespråk 1.-4. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 vg1-vg3
- Samfunnsfag 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler

2023

- Samisk som førstespråk vg2
- Samfunnsfag 8.-10. årstrinn, temabaserte læremidler

5.2 Lulesamisk

2020

- Samisk som førstespråk 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler
- Samisk som andrespråk - samisk 2 vg1-vg3
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 1-3 ungdomstrinn

2021

- Samisk som førstespråk 8.-10. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 8.-10. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 1-3 mellomtrinn

2022

- Samisk som førstespråk 1. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 4 yrkesfag
- Samfunnsfag 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler

2023

- Samisk som førstespråk vg1-vg3
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 5-6 videregåendeopplæring
- Samfunnsfag 8.-10. årstrinn, temabaserte læremidler

5.3 Nordsamisk

2020

- Samisk som førstespråk 10. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 2 5.-7. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 1-3 ungdomstrinn
- Samfunnsfag 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler

2021

- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 1-3 mellomtrinn

2022

- Samisk som førstespråk 5.-7. årstrinn, temabaserte læremidler som kompletterer utgitte læremidler
- Samisk som andrespråk - samisk 4 vg3
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 4 yrkesfag

2023

- Samisk som førstespråk 1.-4. årstrinn
- Samisk som andrespråk - samisk 4 vg1-vg2
- Samisk som andrespråk - samisk 3 nivå 5-6 videregåendeopplæring
- Samfunnsfag 8.-10. årstrinn
- Samfunnskunnskap vg1/vg2

5.4 Særskilt tilrettelagte læremidler på nord-, lule- og sørsamisk utover ordinær tilpasning

-Skolelydbøker til elever fra mellomtrinnet til videregående opplæring i fagene samisk, samfunnsfag og samfunnskunnskap.

-Metodebok til ordinære læremidler for arbeid med tilrettelegging av opplæring til elever med ulik grad av læreutfordringer. Fag: samisk, samfunnsfag og samfunnskunnskap.

Generell krav: læremidler må ha tydelig progresjon og nivåinndeling.

5.5 Læremidler til grunnopplæring på nord-, lule- og sørsamisk i følgende tverrfaglige temaer

-Folkehelse og livsmestring

-Demokrati og medborgerskap, og da spesielt forebygging av trakassering, krenkelser og diskriminering

6 Vedlegg

1) Oversikt over Sametinget tilskuddstildelinger til læremidler fra 2015-2019 og eldre pågående læremiddelprosjekter som er under produksjon.

2) Oversikt over samiske læremiddelutgivelser støttet av Sametinget i perioden 2015-2019.

Vedlegg 1

Sørsamisk								
År	Fokusområder i handlingsplanen	Prioriteringer i budsjettet	Tildelt tilskudd til følgende læremiddelprosjekter	Type	På-begynt	Utgitt	Utgis	Annullert
2015	Samisk som førstespråk 8. årstrinn.	Samisk som førstespråk 8. årstrinn.	Solum: Giellne Áahpenidh 8 - Áarjelsaemien voestesgiellne	Trykt og nettressurs	1		2019	
		Samisk som førstespråk og andrespråk 5.-10. årstrinn.	Samisk høyskole: Sanger og musikk for språkopplæring i sørsamisk	Digital	1	2018		
		Samisk som førstespråk og andrespråk 8.-10. årstrinn.	Samisk høyskole: Sørsamisk setningslære/syntaks	Digital	1		2019	
		Samisk som førstespråk videregående opplæring.	Aajege: Sørsamisk digitale læremidler - Sørsamisk som 1. språk vg1.	Digital	1	2017		
	Samfunnsfag 1.-4. årstrinn, nyproduksjon eller oversetting.	Samfunnsfag 1.-4. årstrinn, nyproduksjon eller oversetting.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.		0			
	Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med lule- og nordsamisk utgave.	Lyses ut senere.			0			
	Design og duodji vg2-vg3. Temabaserte læremidler.	Lyses ut senere.			0			
				2015	4	2	2	0
2016	Samisk som førstespråk 9. årstrinn.	Sørsamisk som førstespråk 9. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.		0			
		Samisk som førstespråk vg2.	Aajege: Sørsamisk digitale læremidler - sørsamisk som 1. språk vg2.	Digital	1	2019		
	Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 1-3.	Samisk som andrespråk, Samisk 3 Ungdomstrinn nivå 1-3.	DG: Eeremes saemiestidh 1 - Sørsamisk som andrespråk.	Trykt og nettressurs	1		2020	
	Samfunnsfag, Historie 5.-7. årstrinn. Nyproduksjon eller oversetting.	Samfunnsfag, Historie 5.-7. årstrinn. Nyproduksjon eller oversetting.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.		0			
	Samfunnsfag, Samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn. Parallell utgivelse med lulesamisk.	Samfunnsfag, Samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn. Parallell utgivelse med lulesamisk.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.		0			
		Samfunnsfag 1.-4. årstrinn.	E-skuvla: Oversette læreverk fra nordsamisk til sørsamisk.	Pdf-fil og tykt	1		2019	
		Design og duodji vg2-vg3. Temabaserte læremidler.	Ingen søknad mottatt. Lyses ut på nytt.					
			2016	3	1	2	0	
2017	Samisk som førstespråk 10. årstrinn.	Lyses ut senere.						
		Samisk som førstespråk vg3.	Aajege: Sørsamisk digitale læremidler - Sørsamisk som 1. språk vg3.	Digital	1		2021	
	Samfunnsfag, Historie 8.-10. årstrinn.	Samfunnsfag, Historie 8.-10. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
	Historie vg2-vg3.	Historie vg2-vg3.	ČL: "Sámit áiggiid čađa 1 og 2" oversettes fra nordsamisk til sørsamisk.	Trykt	1		2021	
	RLE 5.-7. årstrinn.	KRLE 5.-7. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
	Duodji 1.-7. årstrinn.	Lyses ut i 2018.						
	Naturfag 1.-4. årstrinn.	Naturfag 1.-4. årstrinn.	DG: Naturfag temahefter på sørsamisk, oversettelse.	Trkykt	1	2019		
		Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med lule- og nordsamisk.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
			2017	3	1	2	0	

2018	Samisk som førstespråk vg1.	Igangsatt i 2015.						
		Samisk som førstespråk 9.-10. årstrinn.	Solum: Gieline Áahpenidh 9 og 10 – Áarjelsaemien voestegieline.	Trykt og	1		2022	
		Duodji 1.-7. årstrinn.	DG: "Duodjegáldu" oversettes og tilpasses til sørsamisk.	Trkrykt	1		2022	
			DG: Duodji temabøker på sørsamisk.					
		Design og duodji vg2-vg3, temabaserte læremidler.		Trkrykt	1		2022	
	Samisk som andrespråk, videregående opplæring, Nivå 7-9.	Lyses ut senere.						
	Naturfag 5.-7. årstrinn.	Lyses ut i 2019.						
	Mat og helse 5.-7. årstrinn. Parallell utgivelse med lulesamisk.	Mat og helse 5.-7. årstrinn.	ČL: Mat og helse, Nord-, lule- og sørsamisk.	Trykt og nettre	1		2022	
2019		Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige.	Aajege: Saamastalledh - kommunikatív sprákkinnlæring Samisk 4 (vgs).	Digital	1		2022	
		Ekstraordinært tilskudd til påbegynte læremiddelprosjekter med ferdigstillelsesfrist fra og med høsten 2018, med behov for tilpasning til nye læreplaner som utvikles i forbindelse med fornying av fagene.	Solum: Digitale læremidler: Samfunnsfag 5-7 nord, lule- og sørsamisk.	Digital			2020	
				2018	5	0	6	0
2019		Samfunnsfag, Samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
		Samfunnsfag, Historie 5.-10. årstrinn.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
		Naturfag 5.-7. årstrinn.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
		Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
		Tilskudd til påbegynte og eksisterende læremidler, med behov for tilpasning til nye læreplaner som utvikles i forbindelse med fornying av fagene.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
				2019	0	0		0
				Tildelt totalt planperioden til ordinære sørsamiske læremidler	15	4	12	

Lulesamisk								
År	Fokusområder i handlingsplanen	Prioriteringer i budsjettet	Tildelt tilskudd til følgende prosjekter	Type læremiddel	På-begynt	Utgitt	Utgis	Annullert
2015	Samisk som førstespråk 10. årstrinn.	Samisk som førstespråk 10. årstrinn..	Ingen søknad mottatt.Lyses ut på nytt.					
	Samisk som førstespråk 2.-4. årstrinn.	Samisk som førstespråk 2.-4. årstrinn.	Solum: Begynneropplæring til lulesamisk som førstespråk 2.-4. klasse, heldekkende læreverk.	Trykt og digital	1		2020	
	Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 3	Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 3.	Arran: Lulesamisk antologi.	Trykt	1			Avsluttet
		Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 3.	DG: "Boade 3" elevbok, oversette og tilpasse til lulesamisk.	Trykt og nettressurs	1		2019	
		Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 3.	DG: "Boade 3" arbeidsbok, oversette og tilpasse til lulesamisk.	Trykt og nettressurs	1		2019	
		Samisk som andrespråk, Samisk 3 ungdomstrinn/Samisk 4 Videregående opplæring, Nivå 3.	DG: "Boade 3" nettressurs, oversette og tilpasse til lulesamisk.	Digital	1		2019	
	Samfunnsfag 1.-4. årstrinn, nyproduksjon eller oversetting.	Samfunnsfag 1.-4. årstrinn, nyproduksjon eller oversetting.	E-skuvla: Samfunnsfag 1.-4. årstrinn, oversette fra nordsamisk til lulesamisk.	Pdf-fil og trykt	1		2019	
	Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med lule- og nordsamisk utgave.	Lyses ut senere.						
	Design og duodji vg2-vg3. Temabaserte læremidler.	Lyses ut i 2016.						
					2015	6	0	5
2016	Samfunnsfag, historie 5.-7. årstrinn. Nyproduksjon eller oversetting.	Samfunnsfag, historie 5.-7. årstrinn. Nyproduksjon eller ove	ČL: Historie, Oversette "Sápmi & máilbmi 1-3" for 5.-7. årstrinn til lulesamisk.	Trykt og nettressurs			2020	
	Samfunnsfag, samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn, parallell utgivelse med sørsamisk.	Samfunnsfag, samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn, parallell utgivelse med sørsamisk.	Søknad avslått.Lyses ut på nytt.					
		Design og duodji Vg2-Vg3. Temabaserte læremidler.	DG: Duodji temabøker videregående nivå på nord- og lulesamisk.	Trykt			2019	
						2	0	2
2017	Samisk som andrespråk, Samisk 2 Ungdomstrinnet/Samisk 3 Videregående opplæring, Nivå 4-6.	Samisk som andrespråk, Samisk 2 Ungdomstrinnet/Samisk 3 Videregående opplæring, Nivå 4-6.	Ingen søknad mottatt. Lyses ut på nytt.					
	Samfunnsfag, Historie 8.-10. årstrinn.	Samfunnsfag, Historie 8.-10. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
	Historie vg2-vg3.	Historie Vg2-Vg3.	ČL: "Sámit áiggiid čađa 1 og 2" oversettes fra nordsamisk til lulesamisk.	Trykt			2021	
	RLE 5.-7. årstrinn.	KRLE 5.-7. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt igjen					
	Duodji 1.-7. årstrinn.	Lyses ut i 2018.						
	Naturfag 5.-7. årstrinn.	Naturfag 5.-7. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
		Samisk som førstespråk 10. årstrinn.	Ingen søknad mottatt. Lyses ut på nytt.					
		Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med sør- og nordsamisk.	Søknad avslått. Må lyses ut på nytt igjen					
					2017	1	0	1

2018		Samisk som førstespråk 8. årstrinn.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.					
		Samisk som andrespråk, Nivå 7-9, Videregående opplæring.	vg nivå 4-6.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.				
		Samisk som førstespråk vg1.	Lyses ut i 2019.					
			Duodji 1.-7. årstrinn.	DG: "Duoddjegáldu" oversettes og tilpasses til lulesamisk.	Trykt		2022	
		RLE 8.-10. årstrinn.	KRLE 8.-10. årstrinn.					
		Mat og helse 5.-7. årstrinn. Parallell utgivelse med sørsamisk.	Mat og helse 5.-7. årstrinn.	ČL: Mat og helse 5-7. årstrinn. Nord-, lule- og sørsamisk.	Trykt og nettressurs		2022	
			Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige.	ingen søknad mottatt				
			Ekstraordinært tilskudd til påbegynte læremiddelprosjekter med ferdigstillelsesfrist fra og med høsten 2018, med behov for tilpasning til nye læreplaner som utvikles i forbindelse med fornying av fagene.	Solum: Digitale læremidler: Samfunnsfag 5-7 nord, lule- og sørsamisk.	Digital			2020
				2018	2	0	2	0
2019		Samfunnsfag, samfunnskunnskap 8.-10. årstrinn.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
		Samisk som andrespråk, samisk 2 8.-10. årstrinn/Samisk 3 videregående opplæring Nivå 4-6.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
		Samisk som førstespråk vg1.	Ingen søknad mottatt. Lyses ut på nytt.					
		Samisk som førstespråk 8.-10. årstrinn.	Ingen søknad mottatt. Lyses ut på nytt.					
		Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
		Tilskudd til påbegynte og eksisterende læremidler, med behov for tilpasning til nye læreplaner som utvikles i forbindelse med fornying av fagene.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
				2019	0	0	0	0
Tildelt totalt planperioden til ordinære lulesamiske læremidler					11		10	1

Nordsamisk								
År	Fokusområder i handlingsplanen	Prioriteringer i budsjettet	Tildelt tilskudd til følgende prosjekter	Type	På-begynt	Utgitt	Utgis	Annullert
2015	Samisk som førstespråk vg1	Samisk som førstespråk vg1.	DG: Samisk som førstespråk, nettressurs til elevbok 1 vg1.	Digital	1		2019	
			DG: Samisk som førstespråk, elevbok 1 vg1.	Trykt	1		2019	
	Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med sør- og lulesamisk utgave	Samfunnsfag, Geografi 8.-10. årstrinn. Parallellutgivelse med sør- og lulesamisk utgave.	ČL: Samfunnsfag, geografi 8.-10. årstrinn, nordsamisk.	Trykt og nettressurs	1		2019	
	Geografi vg1-vg2.	Geografi vg1-vg2.	ČL: Geografi vg1/vg2.	Trykt og nettressurs	1		2019	
	Naturfag 5.-7. årstrinn. Temabaserte læremidler til tradisjonell kunnskap	Naturfag 5.-7. årstrinn. Temabaserte læremidler til tradisjonell kunnskap	DG: Temahefter om tradisjonell kunnskap.	Trykt	1	2019		
			E-skuvla: Naturfag 5.-7. årstrinn nordsamisk. Temabasert læremiddel om tradisjonell kunnskap.	Trykt	1			1
	Design og duodji vg2-vg3. Temabaserte læremidler.	Lyses ut i 2016.						
	Musikk 1-4-årstrinn. Lærerveiledning.	Lyses ut senere.						
				2015	6	2	4	1

2016	Samisk som førstespråk vg2.	Samisk som førstespråk vg2.	DG: Samisk som førstespråk, vg.	Trykt og digital	1		2020	
	Samisk som andrespråk, videregående opplæring. Nivå 7-9.	Samisk som andrespråk, videregående opplæring. Nivå 7-9.	Søknad avslått. Lyses ut på nytt.		0			
		Utenfor prioriterte områder.	DG: Læreverkt samisk som andrespråk, nivå 4-6 ungdomstrinn.	Trykt og digital	1		2020	
	Naturfag 5.-7. årstrinn.	Naturfag 5.-7. årstrinn.	ČL: Naturfag 5.-7. årstrinn.	Trykt og netressurs	1		2020	
	Kroppøving 1.-10. årstrinn	Lyses ut senere år.			0			
		Design og duodji vg2-vg3. Temabaserte læremidler.	DG: Duodji temabøker for videregående nivå på nord- og lulesamisk.	Trykt	1		2020	
					2016	4	4	0
2017	Samisk som førstespråk vg3.	Samisk som førstespråk vg3.	DG: Samisk som førstespråk, vg3 - elevbok og netressurs.	Digital			2021	
	Duodji 8.-10. årstrinn. Temabaserte læremidler.	Duodji 8.-10. årstrinn. Temabaserte læremidler.	Solum: Duodji 8.-10. årstrinn. Heldekkende læreverkt.	Trykt og digital			2021	
		Samisk som andrespråk, Samisk 2, nivå 7-9.	DG: Samisk som andrespråk, nivå 7, 8, 9. Lærebøker og netressurs.	Trykt og digital			2021	
					2017	3	3	0
2018	Samisk som andrespråk, Samisk 2 Ungdomstrinnet/Samisk 3 Videregående opplæring, Nivå 4-6.	Igangsett i 2016 og 2017.					2022	
		Musikk 1.-4. årstrinn.	DG: Musikk 1.-4. årstrinn på nordsamisk.	Trykt og digital				
		Mat og helse 5.-7. årstrinn.	ČL: Mat og helse 5-7. Nord-, lule- og sørsamisk.	Trykt og netressurs			2022	
		Kroppøving 1.-10. årstrinn.	ČL: Kroppøving 1.-10. årstrinn, nordsamisk.	Netressurs			2022	
		arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt	E-skuvla: APP, oppgaver for samisk som andrespråk, nordsamisk.	Digital, app			2022	
		Ekstraordinært tilskudd til påbegynte læremiddelprosjekter med ferdigstillelsesfrist fra og med høsten 2018, med behov for tilpasning til nye læreplaner	Solum: Digitale læremidler: Samfunnsfag 5-7 nord, lule- og sørsamisk.	Digital			2019	
					2018	4	4	0
2019		Reindriftsfag i videregående opplæring.	Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
		Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige.	Søknader mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
		Tilskudd til påbegynte og eksisterende læremidler, med behov for tilpasning til nye læreplaner som utvikles i forbindelse med fornying av fagene.	Søknader mottatt. Behandles innen utgangen av 2019					
					2019			
Tildelt totalt planperioden til ordinære nordsamiske læremidler						17	2	15
År	Særskilt tilrettelagte læremidler	Prioriteringer i budsjettet	Tildelt tilskudd til følgende prosjekter	Type læremiddel	På-begynt	Utgitt	Utgis	Annullert
2015		Innen områdene språk, kommunikasjon og sammensatte lærevansker.	Lettlest bøker nivå 10 og 11, nordsamisk.	Trykt		2017		
		Innen områdene språk, kommunikasjon og sammensatte lærevansker.	APP - "Binna Banne Lále" språklek på nordsamisk.	Digital		2018		
		Innen områdene språk, kommunikasjon og sammensatte lærevansker.	APP - Tegnordbok på nordsamisk.	Digital		2018		
		Innen områdene språk, kommunikasjon og sammensatte lærevansker.	Interaktiv språkdukke på nord-, lule- og sørsamisk.	Annet			2018	
					2015	4	3	1
							0	

2016		Språk og kommunikasjon.	Ingen søknader mottatt					
		Lese og skrivevansker.	DG: Lettlestbøker nivå 4-5, nordsamisk.	Trykt		2018		
			DG: Lettlest bøker nivå 2-3, oversettelse fra nordsamisk til sørsamisk.	Trykt				
		Lese og skrivevansker.			2018			
		Lese og skrivevansker.	DG: Lettlest bøker nivå 2-3, oversettelse fra nordsamisk til lulesamisk.	Trykt		2018		
Syn og/eller hørsel.			Ingen søknader mottatt					
				2016	3	3		0
2017		Særskilte læremidler tilpasset elever på mellom- og ungdomstrinnet.	DG: Lesehefter nivå 6-7 sørsamisk (10 hefter)	Trykt		2018		
		Særskilte læremidler tilpasset elever på mellom- og ungdomstrinnet.	DG: Lesehefter nivå 6-7 lulesamisk (10 hefter)	Trykt		2018		
		Særskilte læremidler for elever med sammensatte læringsutfordringer.	Statped: APP. Daglig kommunikasjon "Beaivválaš gulahallan" på nordsamisk.	Digital			2021	
		Læremidler som forebygger mobbing.	ČL: Mobbeforebyggende læremiddel 8.-10. årstrinn på nordsamisk.	Trykt og digital		2021		
				2017	4	2	2	0
2018		Læremidler som ivaretar inkludering, sosiale relasjoner og samhandling med andre.	Statped: APP, videreføring av tegnebok på nordsamisk.	Digital	1		2022	
			DG: Artikulasjonskort nordsamisk alfabet, oversette og tilpasse "Kortstokken".	Trykt	1		2022	
		Læremidler med tydelig progresjon og nivåinndeling.	DG: Lesehefter nivå 4-5, oversette fra nordsamisk til lule- og sørsamisk.	Trykt	2	2019	2022	
			Aajege: Utvikling av letteste tekster i sørsamisk for videregående skole.	Trykt	1		2022	
				2018	5	1	4	0
2019		Lydbøker for elever med: svekket syn, ADHD med konsentrasjonsvansker, dysleksi eller andre lesevansker, fysisk funksjonsnedsettelse som gjør det vanskelig å lese en bok, f.eks. CP, ME eller Parkinson, kognitive utfordringer og språkvansker pga. sykdom eller skader.	Ingen søknader mottatt					
		Læremidler som ivaretar inkludering, sosiale relasjoner og samhandling med andre.	Ingen søknader mottatt					
		Læremidler med tydelig progresjon og nivåinndeling.	Ingen søknader mottatt					
				2019	0	0	0	0

Tildelt totalt planperioden til særskilt tilrettelagte læremidler		16	9	7	0
---	--	----	---	---	---

År		Utenfor prioriteringer	Tildelt tilskudd til følgende prosjekter	Type læremiddel	Påbeg.	Utgitt	Utgis	Annullert
2015		Tverrfaglig innen språk og tradisjonell kunnskap.	ČL: "Váriin, vákkiin ja vuonain" på nordsamisk.	Trykt	1	2017		
2017		Samisk som førstespråk, 1.-4. årstrinn.	DG: Nyopptrykk av 13 eksisterende læremidler.	Trykt	1	2018		
2018		Lære koding	Oversette "Kodetimen" fra norsk til nordsamisk.	Trykt	1		2019	
2018		Samisk som 1. og 2. språk. Nordsamisk.	Nyopptrykk av "Gággi 4", "Gággi 5" og "Gieallabálggis 5".	Trykt	1	2019		
2019			Søknad mottatt. Behandles innen utgangen av 2019.					
					4	3	1	
Tildelt totalt planperioden 2015-2018					63	18	45	1

Pågående prosjekter igangsatt i perioden 2011-2014	Tildelt tilskudd til følgende prosjekter	Påbeg.	Utgis
2011	DG: Samisk som førstespråk 8.-10. årstrinn, netressurs på nordsamisk.	2011	1 2021
	DG: Samisk som førstespråk 9. årstrinn, elevbok på nordsamisk. Heldekkende læremiddel. T	2011	1 2020
	DG: Samisk som førstespråk 10. årstrinn, elevbok på nordsamisk. Heldekkende læremiddel.	2011	1 2021
	ČL: Mijjeh daebpene 2, Samfunnsfag, geografi 5.-7. årstrinn. Oversettelser fra nordsamisk til	2011	1
	ČL: Mijjeh daebpene 3, Samfunnsfag, geografi 5.-7. årstrinn. Oversettelse fra nordsamis til sø	2011	1
	ČL: Mijjeh daebpene 1-3, Samfunnsfag, geografi 5.-7. årstrinn netressurs. Oversettelse fra n	2011	1
2013	Solum: Digitalt læremiddel - samisk som andrespråk 2b og 3b, på nord-, lule- og sørsamisk.	2013	1 2021
	Solum: Digitalt læremiddel - samfunnsfag 5.-7. årstrinn, på nord-, lule- og sørsamisk.	2013	1 2020
	Solum: Digitalt læremiddel - samisk som førstespråk 5.-7. årstrinn, på nord-, lule- og sørsamisk.	2013	1 2020
	DG: Samisk som førstespråk, nordsamisk. Netressurs for 5.-7. årstrinn.	2013	1 2020
	Statped: LOGOS - kartleggingsmateriell på nordsamisk. Trykt og digital.	2013	1 2019
	E-skuvla: Samfunnsfag 3.-4. årstrinn på nordsamisk, elevbok i pdf-format og trykt arbeidsbo	2013	1 2019
2014	DG: Boade! 3 Neahttaressurssa, Ohppiid- ja bargogirji, davvisámegilli, 8.-10. + vgs	2014	1 2020
	Samisk høgskole: Tiltak til TRAS på lule- og sørsamisk.	2014	1 2019
	Solum: Lulesamisk som 2. språk Nivå 1b-3b. (1B arbeidsbok/2b-3b lese- og arbeidsbok) 1.-7. årstrinn lulesamisk. Trykt og digital.	2014	1 2021
	Solum: Gieallabálggis 4 - 6 - Áarjelsaemien muhtalealline, 8.-10. jc, trykt og digital.	2014	1 2021
	Antall læremiddelprosjekter igangsatt i forrige planperiode som ikke er ferdigstilt	16	16

Antall pågående læremiddelprosjekter totalt (ordinære og særskilt tilrettelagte)	61
--	----

Vedlegg 2 til handlingsplan for læremiddelutvikling 2020-2023

Læremiddelutgivelser støttet av Sametinget i perioden 2015-2019

Namma/Tittel	Almmuheaddji /Utgiver	Alggahuvvon /Igangsatt	Almmuhuvvon /Utgitt
"Ulun Dulun" bargogirji A ja Á davvisámegillii. Arbeidsbøker A og Á på nordsamisk.	Davvi Girji	2006	2015
"Mun čálán girjjaš" davvisámegillii. På nordsamisk.	Davvi Girji	2006	2015
"Boađe" bargogirji julevsámegillii. Arbeidsbok på lulesamisk.	Davvi Girji	2012	2015
"Sátnejienat" neahttaresursa julevsámegiella vuosttašgiellan jo1. Lulesamisk førstespråk vg1 nettersurs.	Davvi Girji	2013	2015
"Lokanfieski", álkkes lohkanirjjažat dássi 2-4 davvisámegillii. Lettlestbøker på nordsamisk, samisk 2 nivå 2-4.	Davvi Girji	2015	2015
Boade! Ohppiigirji 2 julevsámegillii. Elevbok 2 på lulesamisk.	Davvi Girji	2012	2015
"Gággi 1" oahppogirji davvisámegillii. Elevbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2015
"Gággi 2" oahppogirji davvisámegillii. Elevbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2015
"Mii dáppe 2" servodatmáhttu ja geogafiija 6. j.c. davvisámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 6. årstrinn på nordsamisk.	ČáliidLágádus	2010/ 2011	2015
"Mii dáppe 3" servodatmáhttu ja geogafiija 7. j.c. davvisámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 7. årstrinn på nordsamisk.	ČáliidLágádus	2010/ 2011	2015
Servodatmáhttu nuoraidskuvlii, neahttaresursa davvisámegillii. Samfunnskunnskap ungdomstrinn, nettressus på nordsamisk.	ČáliidLágádus	2011	2015

Dynamalas kártengeahččaleapmi matematihkkas, davvisámegillii 1.-5. jahkecehkiide. Dynamisk kartleggingsmateriale i matematikk, på nordsamisk for 1.-5. årstrinn.	Statped	2012	2015
Dynamalas kártengeahččaleapmi matematihkkas, davvisámegillii 4.-10 jahkecehkiide. Dynamisk kartleggingsmateriale i matematikk, på nordsamisk for 4.-10. årstrinn.	Statped	2012	2015
Lullisámegiella vuosttašgiellan 5. jahkeceahkkái. Sørsamisk som førstespråk 5. årstrinn	Solum	2010	2015
Lullisámegiella nubbingiellan dássi 3 ja 4. Sørsamisk som andrespråk nivå 3 og 4.	Solum	2010	2015

"Tellus" luonddufága 8. jahkeceahkkái, davvisámegillii. Naturfag 8. trinn nordsamisk.	Aschehoug	2012	2016
"Tellus" luonddufága 9. jahkeceahkkái, davvisámegillii. Naturfag 9. trinn nordsamisk.	Aschehoug	2012	2016
"Tjaalehviekieh" lullisámegiel šánjeroahppa 8.-10. jahkecehkiide ja joatkaoahpahussii. Sørsamisk sjangerlære 8.-10. årtrinn og videregående nivå.	ČáliidLágádus	2011	2016
"Mijjeh daebpene 1"servodatmáhttu ja geogafija 5. j.c. lullisámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 5. årstrinn på sørsamisk.	ČáliidLágádus	2010/ 2011	2016
"Multi 1-3" 1.-3. jahkecehkiide, digitála oasisámegillii. 1.-3. årtrinn, digital komponent på lulesamisk.	ČáliidLágádus	2012	2016
"ÁGÅR" giellakártenreaidu julevsámegillii. Språkkartleggingsmateriale på lulesamisk.	Davvi Girji	2012	2016
"Giellabálggis 5" oahppigirji davvisámegillii. Elevbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2013	2016

"Giellabálggis 5" bargogirji davvisámegillii. Arbeidsbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2013	2016
"Gággi 4" oahppogirji davvisámegillii. Elevbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2016
"Gággi 4" bargogirji davvisámegillii. Arbeidsbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2016
"Gággi 5" oahppogirji davvisámegillii. Elevbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2016
"Gággi 5" bargogirji davvisámegillii. Arbeidsbok på nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2016
"Lohkanfieski" álkkes lohkanirjjážat dáss 8-9 davvisámegillii. Lettlestbøker nivå 8-9 nordsamisk.	Davvi Girji	2014	2016
"Luondu ja biras Sámis" neahttaresursa davvisámegillii. Nettressurs på nordsamisk.	Sámi allaskuvla, Ovttas	2012	2016
"Habtool" autisme kártenreaidu 1.-7. jahkecehkkiiide davvisámegillii. Autisme kartleggingsmateriale for 1.-7. årstrinn på nordsamisk.	Statped	2013	2016
"AÁBC, oahpa lohkat" APPa davvisámegillii. APP på nordsamisk	Statped	2013	2016
Arbeidsstasjon for punktskriftbrukere med samisk talesyntese og ny versjon av Sami Sarepta- nordsamisk	Statped	2012	2016
"Giellaálgu" symbolačoačkáldat giellaoahpaheapmái. Symbolspråk for språkopplæring.	Statped	2014	2016
Oahpaheaddjibagadus oahpporáidu lullisámegilla vuosttašgiella 6. jahkeceahkkái. Lærerveiledning til læreverk sørsamisk som førstespråk 6. årstrinn.	Solum	2012	2016

Bargogirji ja CD oahpporáidu lullisámegilla vuosttašgiella 6. jahkeceahkkái. Arbeidsbok og CD til læreverv for sørsamisk som førstespråk 6. årstrinn.	Solum	2012	2016
Oahppigirji oahpporáidu lullisámegilla vuosttašgiella 6. jahkeceahkkái. Tekstbok til læreverv for sørsamisk som førstespråk 6. årstrinn.	Solum	2012	2016

"Tellus" luonddufága 10. jahkeceahkkái, digitála resursa davvisámegillii. Naturfag 10. trinn, digital resurss på nordsamisk.	Aschehoug	2012	2017
"Váriin, vákkiin ja vuonain" fágaidrástideaddji oahpporáidu davvisámegillii. Tverrfaglig læreverv på nordsamisk.	ČáliidLágádus	2015	2017
"Multi 1-3", matematihkka girjjit ja digitála oassi 1.-3. jahkeceahkkáiide julevsámegillii. Matematikkbøker og digital resurss 1.-3. årstrinn på lulesamisk.	ČáliidLágádus	2011	2017
Multi 1-3, matematihkka girjjit ja digitála oassi 1.-3. jahkeceahkkáiide lullisámegillii. Matematikkbøker og digital resurss 1.-3. årstrinn på sørsamisk.	ČáliidLágádus	2011	2017
"Multi 4-7", matematihkka girjjit 4.-7. jahkeceahkkáiide ja digital oassi 4. j.c. julevsámegillii. Matematikkbøker 4.-7. årstrinn og digital resurss til 4. årstrinn på lulesamisk.	ČáliidLágádus	2013	2018
"Multi 4", matematihkka girjjit ja digitála oassi 4. jahkeceahkkái lullisámegillii. Matematikkbøker og nettresurss 4. årstrinn på sørsamisk.	ČáliidLágádus	2013	2018
Lullisámegiel grammatihkka girji. Sørsamisk grammatikk arbeidshefte	Dat	2013	2017
Sámegiella 1. giellan 4. jahkeceahkkái - Lohkangirji A. Samisk som førstespråk 4. årstrinn, lesebok A.	Davvi Girji	2011	2017
Sámegiella 1. giellan 4. jahkeceahkkái - Bargogirji A. Samisk som førstespråk 4. årstrinn, arbeidsbok A.	Davvi Girji	2011	2017

"Šuvvá 8", sámegiella vuosttašgiellan. Samisk som førstespråk.	Davvi Girji	2011	2017
"Lohkanfieksi", álkkes lohkanirjjážat dássi 10-11 davvisámegillii. Lettlestbøker på nordsamisk nivå 10-11.	Davvi Girji	2015	2017
"Låhkåmgirjájta", álkkes lohkanirjjážat dássi 2-3 julevsámegillii. Lettlestbøker på lulesamisk nivå 2-3.	Davvi Girji	2015	2017
"Lohkemetjaalegh", álkkes lohkanirjjážat dássi 2-3 lullisámegillii. Lettlestbøker på sørsamisk nivå 2-3.	Davvi Girji	2015	2017
"Giellagirji 6" bargogirji. Arbeidsbok.	Davvi Girji	2013	2017
"Giellabálggis 6" oahppagirji. Elevbok.	Davvi Girji	2013	2017
"Gággi 6" oahppogirji. Elevbok.	Davvi Girji	2014	2017
"Gággi 6" bargogirji. Arbeidsbok.	Davvi Girji	2014	2017
"Gággi 3" oahppogirji. Elevbok.	Davvi Girji	2014	2017
"Gággi rávagijri" Gággi lærerveiledning.	Davvi Girji	2014	2017
"Luonddus birget", spilla davvisámegillii. Spill på nordsamisk.	Idut	2012	2017
APP- AÁBC, oahpa lohkat, julev ja lullisámegillii. Lær å lese app på lule- og sørsamisk.	Statped	2014	2017

"Sørsamisk temahefte Kommunikasjon". Lullisámegiela fáddághppá kommunikašuvdna.	Trøndelag fylkeskommune	2013	2017
Lullisámegiel digitála oahpponeavvut, sámegiella vuosttašgiellan jo1. Sørsamisk digitale læremidler, sørsamisk som førstespråk vg1 .	Trøndelag fylkeskommune	2015	2017

"Min eana 1", geografiija 7. jahkeceahkkái davvisámegillii. Geografi 7. årstrinn på nordsamisk.	ČálliidLágádus	2015	2018
"Min eana 2", geografiija 8. jahkeceahkkái davvisámegillii. Geografi 8. årstrinn på nordsamisk.	ČálliidLágádus	2015	2018
"Mij dáppe 1" Servodatmáhttu ja geografiija 5. jahkeceahkkái julevsámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 5. årstrinn lulesamisk.	ČálliidLágádus	2010/ 2011	2018
"Mij dáppe 2" Servodatmáhttu ja geografiija 6. jahkeceahkkái julevsámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 6. årstrinn lulesamisk.	ČálliidLágádus	2010/ 2011	2018
"Mij dáppe 3" Servodatmáhttu ja geografiija 7. jahkeceahkkái julevsámegillii. Samfunnskunnskap og geografi 7. årstrinn lulesamisk.	ČálliidLágádus	2010/ 2011	2018
"Giellabálggis 7" oahppigirji. Elevbok.	Davvi Girji	2013	2018
"Giellabálggis 7" bargogirji. Arbeidsbok.	Davvi Girji	2013	2018
"Gággi 3" bargogirji. Arbeidsbok.	Davvi Girji	2014	2018
"Gággi 7" oahppigirji. Elevbok.	Davvi Girji	2014	2018

"Gággi 7" bargogirji. Arbeidsbok.	Davvi Girji	2014	2018
"Lohkemetjaalegh", álkkes lohkanirjjážat dássi 6-7 lullisámegillii. Lettlestbøker på sørsamisk nivå 6-7.	Davvi Girji	2016	2018
"Låhkåmgirjátja", álkkes lohkanirjjážat dássi 6-7 julevsámegillii. Lettlestbøker på lulesamisk nivå 6-7.	Davvi Girji	2016	2018
"Lohkanfieski", álkkes lohkanirjjážat dássi 4-5 davvisámegillii. Lettlestbøker på nordsamisk nivå 4-5.	Davvi Girji	2016	2018
"Ulun Dulun", "Mun čálán eanet bargogirji", "Ulun Dulun lohkanirji bargogirji", "Ulun Dulun lohkanirji", "Ulun Dulun giellagirji", "Táhppán Siun Mun čálán eanet bargogirji", "Táhppán Siun A lohkanirji bargogirji", "Táhppán Siun A lohkanirji", "Boađe ohppi 2", "Boađe ohppi" ođđasit deaddileamit. Nyoptrykk.	Davvi Girji	2017	2018
Sanger og musikk for språkopplæring i sørsamisk. Lávlagat ja musihkka lullisámegiel giellaoahpahussii.	Sámi allaskuvla	2015	2018
APP "Oahpa lohkat" . APP for å lære å lese.	Statped	2014	2018
APP "Guldal Lále", giella- ja hupmanoahpahallama váras spilla davvisámegillii. Språk- og taleutviklings spill på nordsamisk.	Statped	2015	2018

"Gáisa 1", Servodatfága teaksta- og bargogirji 1. jahkeceahkkái davvisámegillii. Samfunnsfag 1. årstrinn, teskt og arbeidsbok på nordsamisk.	ABC-Company	2013	2019
"Gáisa 2", Servodatfága teaksta- ja bargogirji 2 . jahkeceahkkái davvisámegillii. Samfunnsfag 2. årstrinn, teskt og arbeidsbok på nordsamisk.	ABC-Company	2013	2019
"Gáisse 1", Servodatfága teaksta- ja bargogirji 1. jahkeceahkkái julevsámegillii. Samfunnsfag 1. årstrinn, teskt og arbeidsbok på lulesamisk.	ABC-Company	2015	2019

"Gájsse 2", Servodatfága teaksta- ja bargogirji 2 . jahkeceahkkái julevsámegillii. Samfunnsfag 2. årstrinn, teskt og arbeidsbok på lulesamisk.	ABC-Company	2015	2019
"Gaesjie 1", Servodatfága teaksta- ja bargogirji 1. jahkeceahkkái lullisámegillii. Samfunnsfag 1. årstrinn, teskt og arbeidsbok på sørsamisk.	ABC-Company	2016	2019
"Gaesjie 2", Servodatfága teaksata- ja bargogirji 2 . Jahkeceahkkái lullisámegillii. Samfunnsfag 2. årstrinn, teskt og arbeidsbok på sørsamisk.	ABC-Company	2016	2019
"Låhkåmgirjátja", álkkes lohkgirjjážat dássi 4-5 julevsámegillii. Lettlestbøker på lulesamisk nivå 4-5.	Davvi Girji		2019
"Gággi 4", "Gággi 5", "Giellabálggis 5", ođđasit deaddileapmi. Nyopptrykk.	Davvi Girji	2018	2019
"Eatneme-åavtoe barkoegærja"	Davvi Girji	2015	2019
"Eatneme-jealije barkoegærja"	Davvi Girji	2015	2019
"Eatneme jealije"	Davvi Girji	2015	2019
"Eatneme jealije barkoegærja"	Davvi Girji	2015	2019
"Daelvie-eatneme barkoegærja"	Davvi Girji	2015	2019
"Daelvie-eatneme"	Davvi Girji	2015	2019
"Giddalodden"	Davvi Girji	2015	2019

"Jávrebivdu"	Davvi Girji	2015	2019
"Rievssatgárdun"	Davvi Girji	2015	2019
"Johkabivdu"	Davvi Girji	2015	2019
"Mearrabivdu"	Davvi Girji	2015	2019
"Sávzzas ullui"	Davvi Girji	2015	2019
"Mii lea sámi árbevirolaš bargu?"	Davvi Girji	2015	2019
"Návehastin idit eahket"	Davvi Girji	2015	2019
"Siiddastallamis gárddástallamii"	Davvi Girji	2015	2019
"Bargogirji árbevirolaš bargguid fáddagirjiide"	Davvi Girji	2015	2019
"Gággi 1-7" neahttaresursa. Nettressurs.	Davvi Girji	2014	2019
"Gielladoaimmat Ágori" davvisámegillii. Språktiltak til "Ágor" på nordsamisk.	Davvi Girji		2019
APP "Merkasátnegirji" davvisámegillii. Tegnordbok på nordsamisk.	Statped	2015	2019

APP "Matematihkka - njeallje rehkenastinvuogi" davvisámegillii . Fire regnemåter på nordsamisk.	Statped	2014	2019
"Fonema kárten" jorgaluvvon julev- ja lullisámegillii. Fonemtest oversatt til lule- og sørsamisk.	Statped	2014	2019
"Gielladohkká" davvi-, julev- ja lullisámegillii. Interaktiv språdukke på nord-, lule- og sørsamisk.	Statped	2015	2019
Lullisámegiel digitála oahpponeavvut - sámegiella vuosttašgiellan jo2. Sørsamisk digitale læremidler - sørsamisk som førstespråk vg2.	Trøndelag fylkeskommune	2016	2019